

令和 4 年 11 月 16 日

保護者様

ホーチミン日本人学校
校長 豊嶋 俊彦

為替レートの変動による VND 払い授業料への反映について(お知らせ)

日頃より本校の教育活動にご理解とご協力を賜り、感謝申し上げます。

さて、標記についてですが、本校 USD 建て授業料等の VND レートを、平成 30 年 12 月の変更以来、23,000VND/USD で対応してきました。現在の銀行レートは 24,830VND/USD (R4. 10. 30 現在)となっております。収支に大きく影響を与える変動目安を +1,500VND としてきましたが、それを大幅に超えており、経費上昇で運営に影響が出ておりますので、納期を機に、為替レートの見直しについて学校運営委員会で審議をしました。

その結果、ホーチミン日本人学校運営規則第 2 条に則り、学校運営委員長により対米ドル・ベトナムドンの為替レートを 24,000VND/USD としましたのでお知らせいたします。

つきましては、令和 4 年 12 月からの授業料等納入を下記のとおりいたしますので、ご理解・ご協力いただきますようお願いいたします。

記

<第 3 期分(令和 4 年 12 月～令和 5 年 3 月)>

	現 行		変更後	
	月 額	4 か月分	月 額	4 か月分
授業料	9,200,000VND (400USD)	36,800,000VND (1,600USD)	9,600,000VND (400USD)	38,400,000VND (1,600USD)
スクールバス使用料	3,450,000VND (150USD)	13,800,000VN (600USD)	3,600,000VND (150USD)	14,400,000VND (600USD)

<編入学>

	現 行		変更後
	入学金	JCCH 会員	11,500,000VND (500USD)
JCCH 非会員		17,250,000VND (750USD)	18,000,000VND (750USD)

Ngày 16 tháng 11 năm 2022

Kính gửi Quý vị phụ huynh

Trường dạy con em người Nhật tại TP.HCM
Hiệu trưởng – Toyoshima Toshihiko

THÔNG BÁO

V/v Thay Đổi Tỷ Giá Học Phí

Xin chân thành cảm ơn Quý Phụ huynh đã thông hiểu và hợp tác cho hoạt động giáo dục của nhà trường trong thời gian qua.

Từ tháng 12/ 2018 đến nay, tỷ giá áp dụng cho thanh toán học phí của trường là 1US\$ = 23.000VND. Tuy nhiên, hiện nay do tỷ giá đồng đô la Mỹ của ngân hàng là 1US\$ = 24.830VND (ngày 30/10/2022), biến động vượt hơn +1.500VND so với tỷ giá của nhà trường, gây ảnh hưởng lớn đến thu chi nên Hội đồng quản trị đã họp bàn và cân nhắc thống nhất thay đổi tỷ giá học phí.

Theo quy định trong điều 2 thuộc bộ nguyên tắc vận hành trường của Hội đồng quản trị, nhà trường xin được thông báo tỷ giá học phí mới của trường là **1US\$ = 24.000VND**.

Tỷ giá này sẽ được áp dụng cho việc thanh toán học phí từ tháng 12 năm 2022 với chi tiết như bên dưới.

Rất mong nhận được sự thông hiểu từ toàn thể Quý vị.

<Học phí đợt 3 niên học Lệnh Hòa 4 (từ 12/2022 – 3/2023)>

	Học phí hiện tại		Học phí mới	
	1 tháng	1 đợt (4 tháng)	1 tháng	1 đợt (4 tháng)
Học phí	9,200,000VND (400USD)	36,800,000VND (1,600USD)	9,600,000VND (400USD)	38,400,000VND (1,600USD)
Phí xe buýt	3,450,000VND (150USD)	13,800,000VND (600USD)	3,600,000VND (150USD)	14,400,000VND (600USD)

<Học sinh mới>

	Hiện tại		Mới
	Hội viên JCCH	11,500,000VND (500USD)	12,000,000VND (500USD)
Không là Hội viên JCCH	17,250,000VND (750USD)	18,000,000VND (750USD)	

